

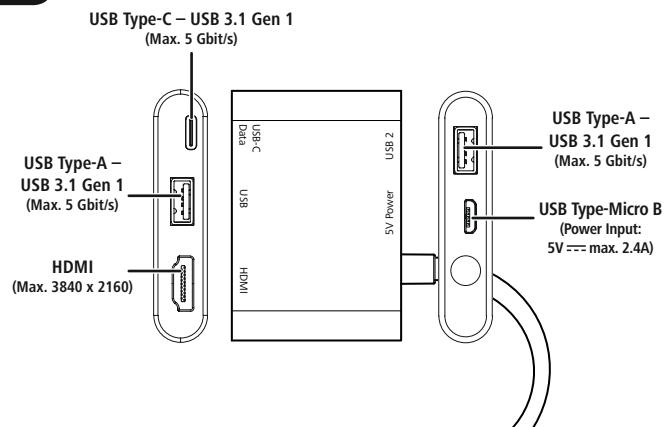
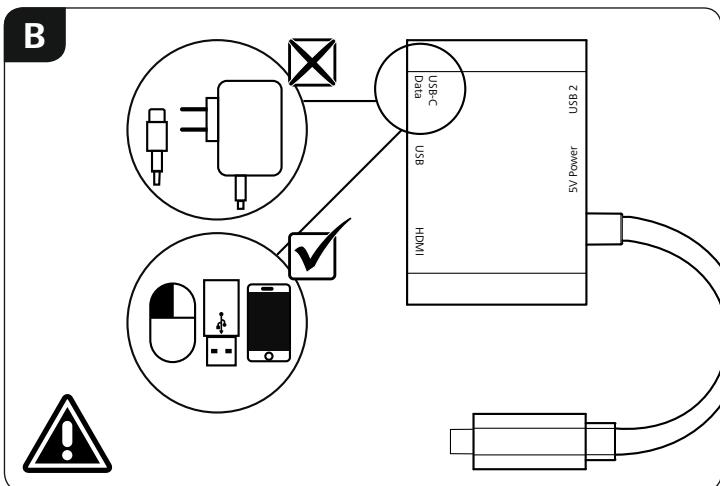
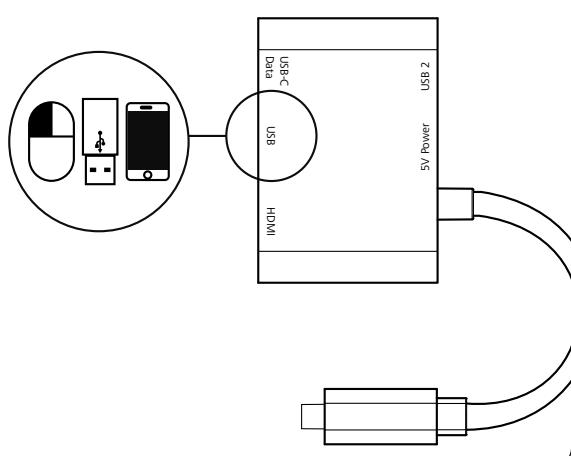
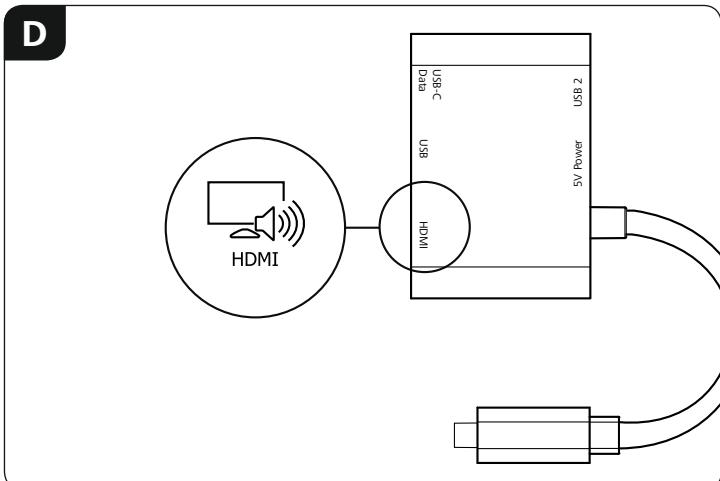
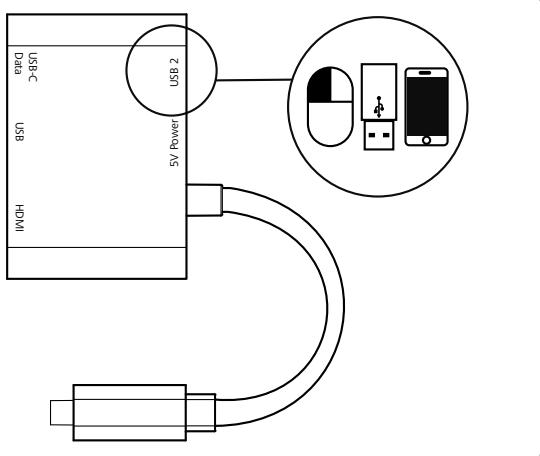
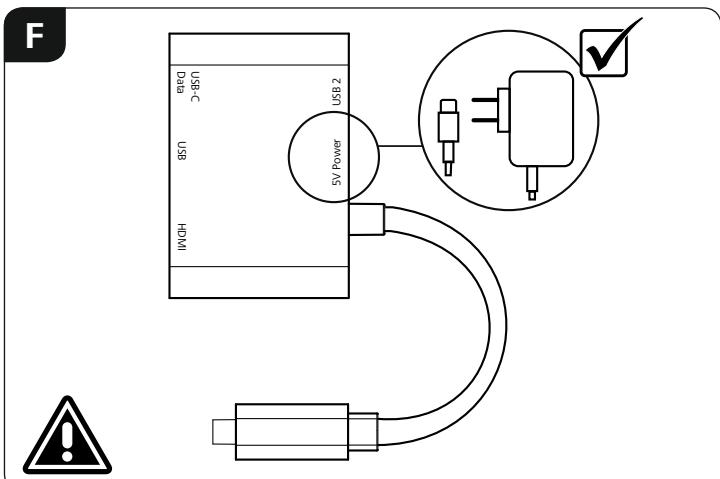
# hama®

Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.



## 4in1 USB-C Multiport Adapter


**A**

**B**

**C**

**D**

**E**

**F**


**GB Note on environmental protection:**

After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.

This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.

By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

**D Hinweis zum Umweltschutz:**

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

**I Remarque concernant la protection de l'environnement:**

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:

Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/batterie usagé aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

**NL Notitie aangaande bescherming van het milieu:**

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing:

Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal ingericht voor dit doelende of bij een verkooptuin. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

**GR Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:**

Από τη σημερινή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επέμπεται να πειστούνται στα οικακά απορρίφτα. Οι καταναλωτές υποχρεύονται από το νόμο να επιστρέψουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περιοχών που έχουν δημοπραγηθεί για αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λειτουργίες των μπαταρίων στη σχετική νομοθεσία. Το σημείο τών στο πρώτο, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ονοματολογία, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίηση παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεργάτες σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονιό για μπαταρίες και ουσιωδές;

**PL Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:**

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/CE do prawa narodowego obowiązują następujące ustawienia: Urządzeniami elektrycznymi, elektronicznymi oraz bateriami jednorazowymi nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawny do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Serdecznie prosi o wykorzystanie symbolu odpadów chronić środowisko!

**TR Çevre koruma uyarısı:**

Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EE ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihden itibaren: Elektrik ve elektronik cihazlar piller normal yesil çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık kullanılmayan elektrik ve elektronik cihazları pil, kamuya ait toplama yerlerine getirme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasa bir zorunluluğudur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanım kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu simbol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazları geri kazanımı, yapıtlardaki malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkısı bulunmaktadır. Yukarıda adı geçen toplama kuralları Almanya da pil ve aküler için de geçerlidir.

**RO Instrucțiuni pentru protecția mediului inconjurător:**

Din momentul aplicării direcțiilor europene 2012/19/EU și 2006/66/EE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatelor electrice și electronice la sârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare de publică sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt regulate prin cedarea legăturii tarii respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclare, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru inconjurător.

**S Not om miljöskydd:**

Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämma elektriska och elektroniska apparater samt batterier till slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras vid den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningarna visar att produkten inteefterrättas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

**FIN Ympäristönsuojaelua koskeva ohje:**

Sitä lähteen, että Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määritykset: Väärinkäytöksi ja elektronikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan vellyssilmissä toimittaa sähkö- ja elektronikkalaitteet niiden käytöön päätyy nille varattuun julkisun keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvä yksityiskohdista saädetään kullokin osavallan laissa. Nämä määritykset mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäytövoilla on tärkeä vaikuttaa yhteisen ympäristöölle suojeleussa.

**PL Wyłączenie odpowiedzialności**

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzeganego instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

**H Szavatosság kizárása**

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséről, szerezéséről és szakszerűtlen használatáról, vagy a kezelési útmutatótól elvágyva a biztonsági előírások be nem tartásáról eredő károkért.

**CZ Vyloučení záruky**

Hama GmbH & Co. KG neplní žádoucí odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalaci, montáži nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

**SK Vylúčenie záruky**

Firma Hama GmbH & Co. KG nezneší/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácii, montáži alebo neodborné používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

**FI Vastuum rajotitus**

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasiainmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttööhjien ja/tai turvaojien vastaisesta toiminnasta.

**E Nota sobre la protección medioambiental:**

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicará lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunitarios o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted a la protección de nuestro medio ambiente.

**RUS Охрана окружающей среды:**

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительна следующая: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующими местными законодательством. Необходимо соблюдать данные символы, обозначенные особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями и аккумуляторами, в Германии вышеизложенные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

**IT Informazioni per protezione ambientale:**

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/CE nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a depositare gli apparecchi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, riutilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

**H Környezetvédelmi tudnivalók:**

Az európai irányelv 2012/19/EU és 2006/66/EU általánosítása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szeméthez dobni. A leselejtett elektromos és elektronikus készülékekkel és elemekkel, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szeméthez dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törelynél előírás kötelező mindenkit, ezért azokat az el szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. Ötletek csomagolásán feltüntetett szimbólom egyszerűen jelezhet, hogy vonatkozik a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újrahasznosítás közös hozzájárulás.

**CZ Ochrana životního prostředí:**

Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných podrobností. Podrobnosti stanoví zákona povinný symbol na výrobku nebo na poukazuje. Recyklaci a jiným způsobem užívání výrobků je zodpovídá výrobce.

**SK Ochrana životného prostredia:**

Evropská směrnica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie nem sa majú vydávať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miestu k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie alebo na balení výrobku. Opatrónym zužíváním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

**P Nota em Proteção Ambiental:**

Após a implementação da diretiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados junto com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, está a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

**GB Warranty Disclaimer**

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/ mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notices.

**D Haftungsauausschluss**

Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

**F Exclusion de garantie**

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

**E Exclusión de responsabilidad**

Hama GmbH & Co. KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la observación de las instrucciones de manejo y/o las instrucciones de seguridad.

**GR Απώλεια εγγύησης**

Hama GmbH & Co. KG αναντεί μη ενεργή για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή πιθανές ασφαλείες.

**NL Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid**

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade van gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemmen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

**GR Απώλεια εγγύησης**

H Η εταιρεία Hama GmbH & Co. KG δεν αναλαμβάνει καμιά ευθύνη για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή πιθανές ασφαλείες.